

Manuale d'istruzione Temperaturregler

Termostato

1094....1097 U-500

1094....1097 UTA-500

1095 UF-500

1795 ...-500



1	Sicurezza	3
2	Uso conforme alle prescrizioni	3
3	Ambiente.....	3
4	Uso	4
5	Dati tecnici	5
6	Struttura e funzionamento.....	6
6.1	Caratteristiche funzionali e dotazione	6
6.2	Possibilità di combinazione	7
7	Montaggio e collegamento elettrico	8
7.1	Requisiti dell'installatore.....	8
7.2	Montaggio	8
7.3	Collegamento elettrico	10
8	Messa in funzione	11
8.1	Taratura del display del valore della temperatura effettiva (valido solo per apparecchi UTA).....	11
8.2	Funzione offset (correzione della scala).....	11

1 Sicurezza



Avvertimento

Tensione elettrica !

Pericolo di morte e di incendio per tensione elettrica da 230 V.

- Gli interventi sulla rete a 230 V devono essere eseguiti esclusivamente da elettricisti qualificati!
- Prima del montaggio o dello smontaggio scollegare la tensione di rete!

2 Uso conforme alle prescrizioni

L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso descritto nel capitolo "Struttura e funzionamento" con i componenti forniti in dotazione e approvati.

3 Ambiente



Pensate alla protezione dell'ambiente !

Gli apparecchi elettrici ed elettronici non devono venire smaltiti con i rifiuti domestici.

- L'apparecchio contiene preziose materie prime riutilizzabili. Consegnate perciò l'apparecchio all'apposito centro di raccolta.

Tutti i materiali di imballaggio e gli apparecchi sono dotati di contrassegni e del marchio per lo smaltimento regolamentare. Smaltite i materiali di imballaggio e gli apparecchi elettrici e i loro componenti sempre presso i centri di raccolta autorizzati o rivolgendovi alle imprese di smaltimento autorizzate.

I prodotti rispondono ai requisiti di legge, in particolare alla normativa sugli apparecchi elettrici ed elettronici e alla direttiva REACH.

(Direttiva UE 2002/96/CE WEEE e 2002/95/CE RoHS)

(Direttiva UE REACH e regolamento per l'attuazione della direttiva -(CE) N.1907/2006)

4 Uso

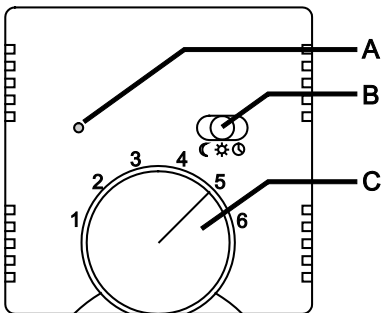


Fig. 1: Copertura

Numero / simbolo	Denominazione / funzione
A	LED abbassamento della temperatura attivo
B	Interruttore scorrevole
C	Manopola di selezione della temperatura desiderata
1	= 5 °C
2	= 10 °C
3	= 15 °C
4	= 20 °C
5	= 25 °C
6	= 30 °C
☁	Posizione per l'abbassamento della temperatura esterno
☀	Posizione per la temperatura selezionata
☾	Posizione per l'abbassamento costante della temperatura

La temperatura è regolabile in continuo con la manopola (C). La differenza di temperatura tra due cifre è di circa 5 °C. Per regolazione e valori della temperatura, vedi a lato.

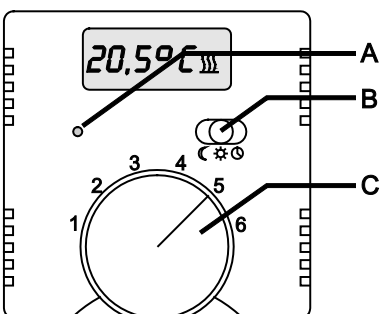


Fig. 2: Copertura con finestra per l'indicazione del valore effettivo della temperatura (solo con ... UTA)

Simboli del display	Denominazione / funzione
☀	Riscaldamento acceso
☾	Abbassamento della temperatura attivo
CA	Taratura

5 Dati tecnici

Dati generali		
Tensione nominale	230 V AC ± 10 %, 50 / 60 Hz	1094, 1095, 1095 UF, 1097
	24 V AC ± 10 %, 50 Hz	1096
Potere di interruzione	10 (4) A, 230 V AC	1094, 1095
	16 A, 230 V AC	1095 U
	1 (1) A, 24 V AC	1096
	5 (2) A, 230 V AC	1097
Collegamento	1,5 mm ² ... 2,5 mm ²	1094, 1095, 1095, 1097
	2 x 2,5 mm ² / 1 x 4 mm ²	1095 UF
Campo di regolazione della temperatura	1 ... 6 (5 ... 30 °C)	1094, 1095, 1095, 1097
	1 ... 6 (10 ... 50 °C)	1095 UF
Abbassamento della temperatura	4 K	
Isteresi di temperatura	$\pm 0,5$ K	
Classe di protezione	IP 20 (EN 60529)	
Sensore di temperatura 1095 UF	NTC 10 k Ω / 25 °C	
Lunghezza massima del cavo 1095 UF	4 m	
Campo della temperatura di utilizzo	0 ... 30 °C	





6 Struttura e funzionamento





Il termostato serve a regolare la temperatura in ambienti chiusi.

6.1 Caratteristiche funzionali e dotazione

Codice articolo	Caratteristiche / funzione
1094 ...	<ul style="list-style-type: none"> • Si apre al raggiungimento della temperatura regolata. • Con collegamento separato per abbassamento notturno temporizzato (4 K) • Il termostato richiede valvole di controllo in versione "normalmente chiuso".
1095 ...	<ul style="list-style-type: none"> • Si apre al raggiungimento della temperatura regolata. • Con contatto NA (non valido per 1095 UF) • Con collegamento separato per abbassamento notturno temporizzato (4 K) • Con interruttore scorrevole incorporato e spia di controllo per abbassamento notturno (4 K) • Il termostato richiede valvole di controllo in versione "normalmente chiuso".
... UF	<ul style="list-style-type: none"> • Con contatto NC • Con sensore di distanza (sensore di temperatura esterno per montaggio nel pavimento) e anticipatore termico • Per sistema di riscaldamento elettrico a pavimento • Apertura del contatto del relè al raggiungimento della temperatura regolata.
1096 ...	<ul style="list-style-type: none"> • Si apre al raggiungimento della temperatura regolata. • Con collegamento separato per abbassamento notturno temporizzato (4 K) • Con interruttore scorrevole incorporato e spia di controllo per abbassamento notturno (4 K) • Il termostato richiede valvole di controllo in versione "normalmente chiuso".
1097 ...	<ul style="list-style-type: none"> • Con contatto di commutazione (riscaldamento/raffreddamento) • Il termostato richiede valvole di controllo in versione "normalmente chiuso".
... UTA	<ul style="list-style-type: none"> • Con indicazione del valore effettivo della temperatura <ul style="list-style-type: none"> – Indicazione della temperatura in incrementi di 0,5 °C – Precisione dell'indicazione: ±0,5 °C per correnti di carico ≤2 A – Precisione dell'indicazione: ±1,5 °C per correnti di carico >2 A • Taratura automatica del termostato

6.2 Possibilità di combinazione

	 <p>1094 U 1097 U</p>	 <p>1094 UTA 1097 UTA</p>
 <p>1794-...</p>	X	
 <p>1794-...</p>		X

	 <p>1095 U / UF 1096 U</p>	 <p>1095 UTA 1096 UTA</p>
 <p>1795-...</p>	X	
 <p>1795-...</p>		X

7 Montaggio e collegamento elettrico



Avvertimento

Tensione elettrica!

Pericolo di morte per tensione elettrica da 230 V in caso di cortocircuito sul cavo della bassa tensione.

- Non posare mai i cavi della bassa tensione e i cavi da 230 V insieme nella stessa presa sottotraccia!

7.1 Requisiti dell'installatore



Avvertimento

Tensione elettrica!

Procedete con l'installazione degli apparecchi solo se disponete delle necessarie competenze ed esperienze in campo elettrico.

- Installazioni non corrette mettono a rischio la vostra vita e quella degli utenti dell'impianto elettrico.
- Installazioni non corrette possono causare gravi danni materiali, ad es. incendi.

Il livello minimo di competenze tecniche e condizioni per poter procedere con l'installazione prevede quanto segue:

- Applicare le "cinque regole di sicurezza" (DIN VDE 0105, EN 50110):
 1. Scollegare;
 2. Proteggere dal reinserimento;
 3. Verificare l'assenza di tensione;
 4. Collegare a terra e cortocircuitare;
 5. Coprire o compartimentare parti attigue sotto tensione.
- Utilizzare il dispositivo di protezione individuale adeguato.
- Utilizzare solo attrezzi e strumenti di misura adatti.
- Controllare il tipo di rete di alimentazione (sistema TN, IT, TT) per garantire le condizioni di allacciamento del caso (classica messa a terra del neutro, collegamento a massa, provvedimenti supplementari necessari ecc.).

7.2 Montaggio



Avvertimento

Tensione elettrica !

Pericolo di morte e di incendio per tensione elettrica da 230 V.

- Gli interventi sulla rete a 230 V devono essere eseguiti esclusivamente da elettricisti qualificati!
- Prima del montaggio o dello smontaggio scollegare la tensione di rete!

Il modulo da incasso può essere montato esclusivamente in scatole da incasso conformi a DIN 49073-1, parte 1 o scatole da incasso adeguate.

Il termostato si presta solo all'impiego in ambienti asciutti.

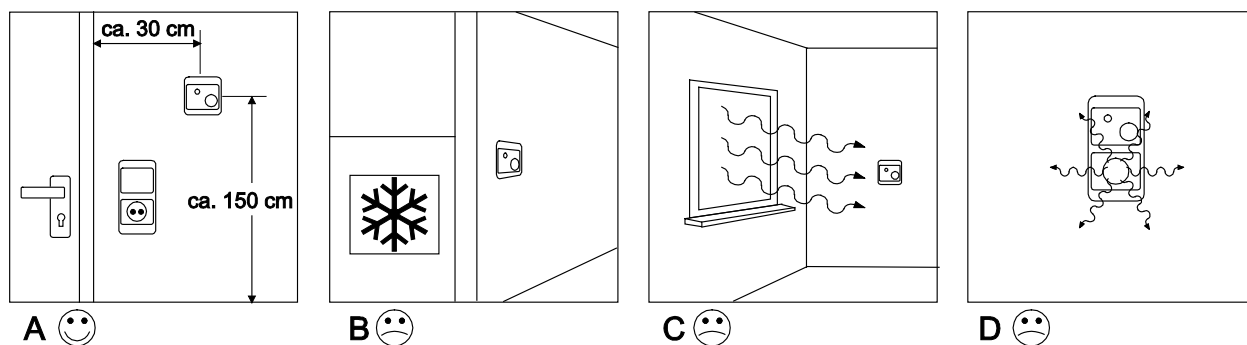


Fig. 3: Luogo di montaggio

Posizione	Descrizione
A	Altezza di montaggio: circa 150 cm Distanza minima da porte o finestre: circa 30 cm
B	Evitare il montaggio su pareti fredde (ponti termici)
C	Evitare l'esposizione a correnti d'aria o alla luce diretta del sole
D	Evitare la radiazione termica da apparecchi vicini (varialuce)

1. Collegare l'apparecchio come indicato nello schema di collegamento.



Nota

Con gli impianti di riscaldamento ad acqua calda il termostato richiede valvole di controllo in versione "normalmente chiuso".

2. Fissare l'apparecchio nella scatola sotto traccia secondo la sua conformazione.

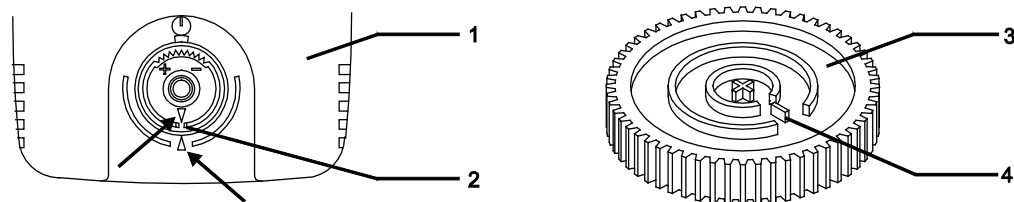


Fig. 4: Applicazione della manopola

1 Pannello centrale (copertura) | 2 Disco trascinateore | 3 Manopola (retro) | 4 Nasello di posizionamento

3. Applicare il pannello centrale (1) sul modulo.

4. Applicare la manopola (3)

- Prima di applicare la manopola, ruotare le due frecce in modo che si corrispondano (posizione di base).
- Applicare la manopola perpendicolarmente per consentire al nasello di posizionamento (1) di ingranare nel disco trascinateore (2).

7.3 Collegamento elettrico

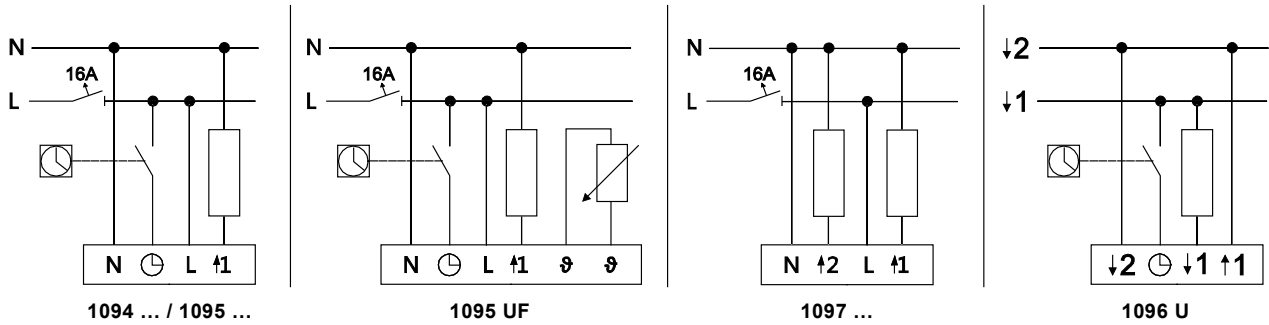


Fig. 5: Schemi di collegamento

Simbolo	Assegnazione
↓1	Collegamenti 24 V AC
↓2	Collegamenti 24 V AC
⌚	Ingresso di attivazione dell'abbassamento della temperatura (vedi abbassamento notturno)
↑1	Uscita di controllo del carico di riscaldamento
↑2	Uscita di controllo del carico di raffreddamento

8 Messa in funzione



Informazioni sulla messa in funzione

Terminato il montaggio, l'esattezza di intervento della commutazione subentra solo dopo un funzionamento da 1 a 2 ore.

Per accelerare il riscaldamento graduale e l'allineamento della temperatura ambiente alla temperatura di set point si consiglia di impostare inizialmente la temperatura ad un valore più alto di quanto realmente desiderato.

8.1 Taratura del display del valore della temperatura effettiva (valido solo per apparecchi UTA)

Per il comando corretto di carichi che assorbono più di 2 A e per tarare il display è necessario che il riscaldamento sia collegato. Dopo il collegamento, il riscaldamento si accende automaticamente per circa 20 minuti, durante i quali sul display comparirà il simbolo **CA**. Dopodiché entro pochi minuti il display verrà impostato sulla temperatura ambiente.

Per ripetere la taratura, dall'apparecchio si deve staccare la tensione per almeno 8 minuti.

8.2 Funzione offset (correzione della scala)

Il raggiungimento della temperatura scelta dipende dalle condizioni ambientali, ad esempio dalla potenza del riscaldamento (min. 5 K/h), dalla grandezza dell'ambiente, dalla temperatura ambiente, dall'isolamento, ecc. I valori indicati nelle scale descritte sono pertanto indicativi. Per ottenere la maggior precisione possibile della regolazione, la manopola può essere spostata in 4 livelli di complessivamente ± 6 °C, nel modo seguente. Confronta la figura 4:

1. Sfilare la manopola (3).
2. Sul lato inferiore della manopola tagliare con un attrezzo adatto il nottolino di posizionamento (1).
3. Applicare di nuovo la manopola spostata rispetto alla posizione di base del valore di correzione desiderato.

Un'impresa del gruppo ABB

Busch-Jaeger Elektro GmbH

Casella postale
58505 Lüdenscheid

Freisenbergstraße 2
58513 Lüdenscheid
Germany

www.BUSCH-JAEGER.de

info.bje@de.abb.com

Servizio vendita centrale:

Tel.: +49 (0) 2351 956-1600

Fax: +49 (0) 2351 956-1700

Nota

Ci riserviamo di apportare modifiche tecniche o modifiche al contenuto del presente documento in qualunque momento senza preavviso. Per gli ordini valgono le indicazioni dettagliate concordate. ABB declina ogni responsabilità per eventuali errori o parti incomplete presenti in questo documento.

Ci riserviamo tutti i diritti sul presente documento nonché sugli argomenti e sulle figure in esso contenuti. Non è consentito riprodurre, divulgare a terzi o sfruttare il contenuto del manuale, anche in misura parziale, senza previa autorizzazione scritta da parte di ABB.

Copyright© 2012 Busch-Jaeger Elektro GmbH

Tutti i diritti riservati